

<p style="text-align: center;">DEUTSCH</p> <p style="text-align: center;"><i>Elemente des Projektgesuchs</i></p> <p>• Titel des Gesuchs</p>	<p style="text-align: center;">ITALIANO</p> <p style="text-align: center;"><i>Elementi della domanda di progetto</i></p> <p>1. Titolo della domanda</p>	<p style="text-align: center;">ENGLISH</p> <p style="text-align: center;"><i>Elements of the project application</i></p> <p>• Title of the application</p>
<p>Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo</p>		
<p>• Eingabedatum</p>	<p>2. Data di presentazione</p>	<p>• Date of submission</p>
<p>23 novembre 2024 / 04 marzo 2025</p>		
<p>• Gesuchsbereich:</p> <p><input type="checkbox"/> Einwohner - Landwirtschaft</p> <p><input type="checkbox"/> Kulturerbe - Kultur</p> <p><input type="checkbox"/> Jugend - Förderung</p> <p><input type="checkbox"/> Natur - Schutz</p> <p>• Gesuchsteller Name der Institution oder der Einzelperson. <i>Der Hauptgesuchsteller muss einen Lebenslauf beilegen.</i></p>	<p>3. Settore di applicazione:</p> <p><input type="checkbox"/> Abitanti - Agricoltura</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Patrimonio - Cultura</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Giovani - Promozione</p> <p><input type="checkbox"/> Natura - Protezione</p> <p>4. Richiedente Nome dell'istituzione o della persona fisica. <i>Il richiedente principale deve allegare un curriculum vitae.</i></p>	<p>• Area of application:</p> <p><input type="checkbox"/> Inhabitants - Agriculture</p> <p><input type="checkbox"/> Heritage - Culture</p> <p><input type="checkbox"/> Youth - Promotion</p> <p><input type="checkbox"/> Nature - Protection</p> <p>• Applicant Name of the institution or individual. <i>The main applicant must enclose § e a curriculum vitae.</i></p>
<p>• Weitere beteiligte Personen Name, Geburtsdatum, Adresse, Mail, Telefonnummer, Funktion und Kompetenz im Bereich des Gesuchs.</p>	<p>5. Altre Persone coinvolte Nome, data di nascita, indirizzo, e-mail, numero di telefono, funzione e competenza nel settore della domanda.</p>	<p>• Other Persons involved Name, date of birth, address, e-mail, telephone number, function and expertise in the area of the application.</p>
<p>Geremia Magliocco, Dimitar (Max) Badev, Alex Zbinden</p> <p>Giorgio Magliocco</p>		

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

- **Hintergrund**
Wie kam es zur
Gesuchsstellung?

ITALIANO

6. **Contesto**
Come è nata la
richiesta?

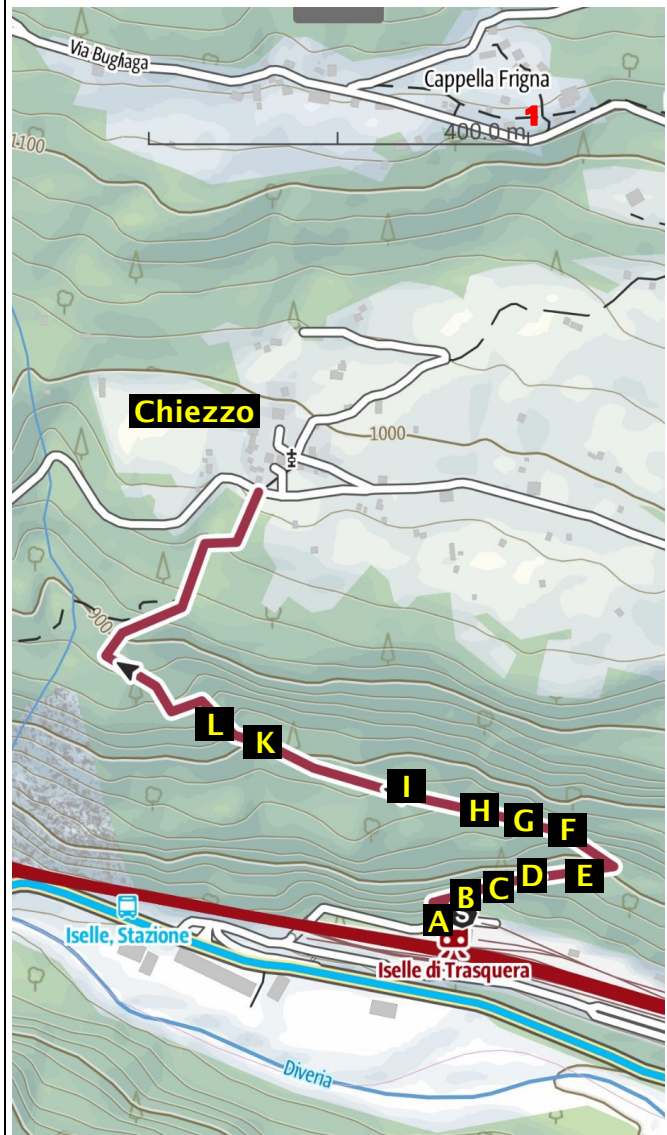
ENGLISH

- **Background**
How the request came
about?

Il sentiero è un monumento storico. Il sentiero mostra il sentiero è probabilmente utilizzato dagli operai che si occupano della manutenzione delle strutture di protezione dalla caduta massi. Si tratta evidentemente di un'infrastruttura importante, in quanto il sentiero è abbastanza ben tenuto ed è ben attrezzato con una scala di ferro e gradini di pietra. Siamo rimasti colpiti dalla drammaticità e dal magnifico paesaggio roccioso quando abbiamo scoperto il sentiero per caso. Pensiamo che il sentiero possa essere un gioiello turistico.



Fino 2005 il sentiero era sulla carta topographica 1:50'000 della Svizzera



Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



A) entrata vicino la stazione



B) Sentiero vicino di un serbatoio dell'acqua

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



C) Sentiero lungo la parete con corde per le rete contro la caduta massa



E) Max che recupera il sentiero in un terreno ripido ed esposto.

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



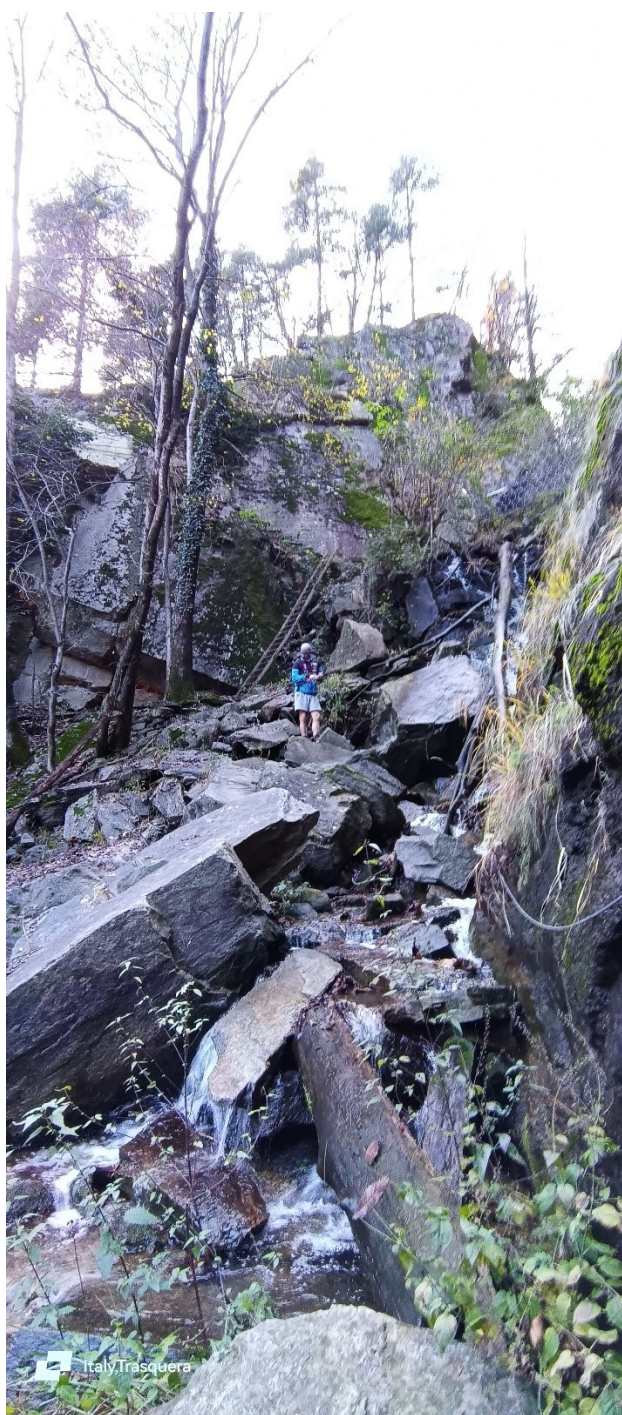
D) attraversamento del torrente, assicurato con cavo d'acciaio

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



F) Il sentiero lungo il fiume, con ringhiera e scala di ferro.



G) Scala in ferro

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



H) Scala di sasso

I) On the water pipeline

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

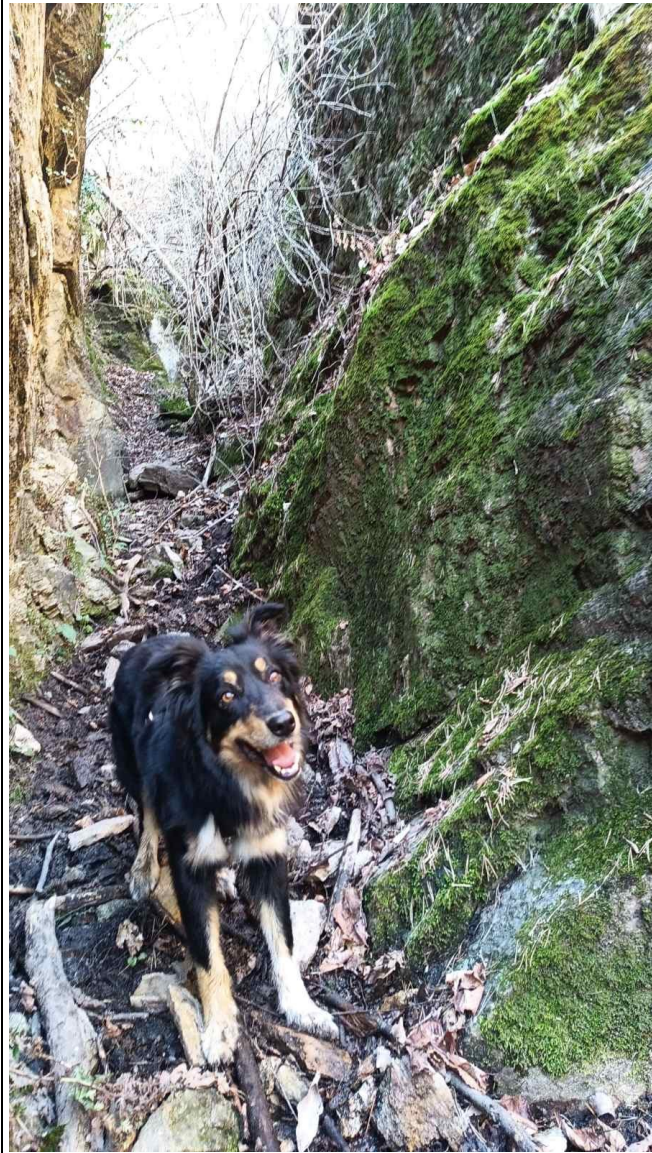
DEUTSCH

ITALIANO

ENGLISH



K) Fine del sentiero sul canale acqua



L) Salita in vallone nella ultima parete

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Ziel Was soll erreicht werden? 	7. Obiettivo Cosa si vuole ottenere?	<ul style="list-style-type: none"> • Objective What is to be achieved?
<p>Ricostruirlo e farlo più sicuro. Ottenerne un riconoscimento ufficiale con segni ufficiali Ne fare un progetto turistico.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Methode Wie soll das Ziel erreicht werden? 	8. Metodo Come si intende raggiungere l'obiettivo?	<ul style="list-style-type: none"> • Method How should the goal be reached?
<p>Abbiamo già pulito, marcato e escavato il sentiero. L'accesso si deve segnalare ufficialmente e in parte i cavi di acciaio devono essere riparato parzialmente.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Nutzen Was ist besser, wenn das Gesuch erfüllt wird? Wem nutzt es? 	9. Beneficio Cosa migliora se la richiesta viene soddisfatta? Chi ne beneficia?	<ul style="list-style-type: none"> • Benefit What is better if the request is fulfilled? Who benefits from it?
<p>Questo vecchio sentiero mostra le difficili formazioni geologiche lungo la linea del Sempione e il complesso lavoro di messa in sicurezza. Si può fare un progetto turistico forse insieme con la BLS. Fare un giro con visita del bunker vicino della stazione, salita sul sentiero, pranzo in ristorante Gery & Romy e discesa a Varzo.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwertungsrechte Resultieren aus dem Projekt Produkte, die genutzt werden können. Wem fallen diese Nutzungsrechte zu? 	10. Diritti di sfruttamento Il progetto dà origine a prodotti che possono essere utilizzati? Chi riceve questi diritti di utilizzo?	<ul style="list-style-type: none"> • Exploitation rights Does the project result in products that can be used? Who is entitled to these rights of use?
<p>Nessun diritto di sfruttamento</p>		

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Folgekosten Sind nach Abschluss des Projekts mit Folgekosten für die Gemeinde, die Stiftung oder andere zu rechnen? 	<p>11. Costi di seguito Sono previsti costi di proseguimento per il comune, la fondazione o altri soggetti dopo il completamento del progetto?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Follow-up costs Are follow-up costs for the municipality, the foundation or others to be expected after completion of the project?
<p>Si, il comune dovrà occuparsi della manutenzione.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Potentielle Mitbewerber Welche andere Personen, Gruppen oder Institutionen gibt es, die ein solches Gesuch stellen könnten oder die berechtigt wären, Gelder von der Stiftung zu erhalten? 	<p>12. Potenzioli concorrenti Quali sono le altre persone, gruppi o istituzioni che potrebbero presentare una richiesta simile o che avrebbero diritto a ricevere fondi dalla fondazione?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Potential competitors What other persons, groups or institutions are there who could submit such an application or who would be entitled to receive funds from the foundation?
<p>nessun potenziale concorrente.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwendungszweck der geforderten Geldmittel Aufstellung der geplanten Ausgaben für Materialien, Löhne u.a., Zeitpunkt der Verwendung, Name der geplanten beteiligten Firmen. 	<p>13. Uso previsto dei fondi richiesti</p> <p>Elenco delle spese previste per materiali, manodopera, ecc. tempi di lavoro.</p> <p>Nome delle aziende coinvolte in progetto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Intended use of the requested funds <p>List of planned expenditure for materials, wages, etc., timing of use.</p> <p>Name of the planned companies involved.</p>
<p>Offerta</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Zeitplan wann soll was erreicht werden? Wann ist das Projekt abgeschlossen? 	<p>14. Piano cronologico Quando dovrebbe essere realizzato? Quando sarà completato il progetto?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Time schedule When should what be achieved? When will the project be completed
<p>In corso dell'anno 2025</p>		

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Finanzplan Wann fallen welche Teilrechnungen an? (Zeitpunkt und Höhe des Betrags; Empfänger mit Name, Adresse, Codice fiscale, IBAN Nummer) <i>Die Auszahlung von Geldern wird idealerweise mit Zwischenberichten gekoppelt.</i> 	<p>15. Piano finanziario Quando sarà pronto il progetto si deciderà quale quota sarà della fondazione, il resto sarà carico del comune. (Data e importo; destinatario che esegue i lavori, indirizzo, Codice fiscale, numero IBAN)</p> <p><i>Idealmente, l'erogazione dei fondi è accompagnata dalla contabilità di un tecnico responsabile.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Financial plan When are which partial invoices due? (Date and amount; recipient with name, address, Codice fiscale, IBAN number) <p><i>Ideally, the disbursement of funds is coupled with interim reports.</i></p>
<p>il piano finanziario sarà presentato quando si avranno i costi dell'intervento.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Berichterstattung Zu welchem Zeitpunkt erfolgt ein Bericht oder Zwischenbericht an die Stiftungskommission? <i>Zumindest ein Bericht zur Halbzeit und am Ende ist obligatorisch. Der Bericht soll das Erreichte und die verwendeten Geldmittel zeigen. Der Schlussbericht muss eine vollständige Abrechnung enthalten.</i> 	<p>16. Reportistica Quando sarà presentata un rapporto o un rapporto intermedio alla Commissione della Fondazione? <i>È obbligatorio presentare almeno un rapporto a metà percorso e alla fine del progetto. La relazione deve mostrare i risultati ottenuti e i fondi utilizzati. La relazione finale deve contenere un rendiconto finanziario completo.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reporting When will a report or interim report be submitted to the Foundation Commission? <i>At least a report at mid-term and at the end is obligatory. The report should show what has been achieved and the funds utilised. The final report must contain a full financial report.</i>
<p>Rapporto al fine del lavoro</p>		

Progetto No 3: Ristrutturazione del sentiero vecchio diretto da Iselle stazione a Chiezzo

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Risikoanalyse Welche Risiken bestehen? Welches ist der schlimmste anzunehmende Ausgang des Projektes? Sind Personen oder Sachwerte gefährdet. Welche Versicherungen bestehen? <i>WICHTIG: die Stiftung übernimmt keine Haftung für durchgeführte Projekte!</i> 	<p>17. Analisi dei rischi Quali sono i rischi? Qual è il peggior risultato possibile del progetto? Sono a rischio persone o beni? Quali assicurazioni esistono? <i>IMPORTANTE: la Fondazione non si assume alcuna responsabilità per i progetti realizzati.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Risk analysis What are the risks? What is the worst possible outcome of the project? Are people or property at risk? Which insurances exist? <i>IMPORTANT: the Foundation accepts no liability for projects carried out.</i>
<p>Occorre chiarire fino a che punto il sentiero può essere utilizzato per il turismo o se il rischio di caduta massi è troppo elevato. Incidenti durante il lavoro: responsabilità della ditta Il comune sarà responsabile della buona riuscita dei lavori.</p>		